



致读者

为了更好地满足广大读者市民的需求，进一步扩大本刊的覆盖面，提升本刊的影响力，从这一期开始，由衡阳市人力资源和社会保障局、衡阳日报社联合创办的《人社周刊》，将于每周三在衡阳日报、衡阳晚报同时推出。而本报《人社周刊》将回归“大报时代”，继续在每周三第三版与读者诸君相约。

本报《人社周刊》将紧紧围绕市委、市政府的重要决策和民生部署，侧重于及时、全面、深入地宣

传党和政府关于人力资源和社会保障工作的方针政策，特别是与广大人民群众息息相关的就业、社会保险、人事人才、劳动维权等方面的法规政策、工作动态及其办理流程，继续为保障和改善民生摇旗呐喊，为维护经济社会和谐发展凝心聚力。敬请广大读者一如既往地予以关心关注、参与支持，和我们一道戮力同心，共同搭建好这个重要的民生宣传窗口和服务平台！

——《人社周刊》编辑部

突发疾病早就医  
珍惜生命保权益

本报讯（记者 李建平 通讯员 熊杰 梁金军）徐先生昨日致电本刊“人社热线”18907341019 咨询：最近，他的一位亲戚在工作时突感不适，连忙骑车往家赶。经过 20 多分钟的车程，终于回到家中。这位亲戚在自行吃了一些药品后，就躺在床上休息。三个小时后病情突然加重，家人急忙拨打 120 急救电话。医生到达后，经抢救无效死亡在家中。像他亲戚这样的情况，能否认定为因工伤亡？记者就此采访了市人力资源和社会保障工伤保险中心相关负责人。

这位负责人指出，依据省人力资源和社会保障厅关于工伤认定中适用法律条文的复函（湘人社函〔2013〕93 号）规定，即“在工作时间和工作岗位，

周同学咨询：我是应届大学毕业生，目前还没找到工作，也没签订三方协议。不久前，我想把自己的档案托管给市人才交流中心，但因档案中没有报到证，不可办理人事代理。请问我该怎么办？

市人才交流中心答复：报到证是全日制中专毕业生人事档案资料的重要组成部分之一。如果缺少这份材料，人事部门将无法按照全日制中专毕业生给予办理转正和档案工资定级手续。建议您补办后再来办理人事代理手续。补办手续为：先到毕业学校招生就业处开具证明，再到毕业学校所在省的教育厅毕业生就业指导中心办理，报到地址可写衡阳市人才交流服务中心或衡阳市大中专毕业生就业管理服务中心。

朱先生咨询：2008 年，我顺利通过了职称英语考试，后因搬家，职称英语合格证书被弄丢了，请问证书还能否补办？如果可以，该怎么办理？

市人社局人事考试中心答复：可以补办。您本人需先来我中心填写补办申请表，待验证后，需去报社登一份遗失声明。办理时，带上遗失声明报纸原件、个人身份证、两张一寸正面照片到本中心办理补证受理手续，本中心受理后向省人事考试院呈报。待证件补办好后，我中心会及时通知您前来领取。

人社热线·有问必答  
18907341019  
QQ: 1692301729 邮箱: hysbldbz@163.com

我市外国文教专家管理工作成绩斐然

在衡外教主动续约“奖声”不断

本报讯（记者 李建平 通讯员 黄婷）近日，衡阳市外国专家局会同市公安局、市外侨办、市教育局等部门，在对全市 21 个外国文教专家聘请资格单位进行年检后发现，各聘请资格单位不断健全机构，完善制度，严格管理，创新工作方式，有力推动了我国的外国文教专家管理工作。

外教续聘度高。我市外国文教专家管理工作已形成良好氛围，让外国专家们有较好的归属感，因此很多学校的外籍教师队伍长期稳定，大部分外教都主动续签合同，

搭好就业桥

给力大学生

爽爽金秋风，浓浓就业情。为进一步做好高校毕业生就业工作，帮助更多的离校未就业大学生尽早实现就业，进入 10 月



10 月 22 日，在衡阳市人力资源市场与恒企教育衡阳校区联合举办的首届会计专场招聘会上，众多财会类学员积极与企事业单位招聘负责人洽谈。

用人单位变更法定代表人  
不影响劳动合同的履行

■陈昌衡

2013 年 2 月，高校毕业生苏小姐与某公司订立了为期 6 年的书面劳动合同，约定工作内容为财务总监。同年 4 月至 8 月，公司派苏小姐赴外地学习财务管理。9 月，苏小姐回到公司。此时，公司更换了法人代表（董事长），新任董事长拟提拔另一名财务总监，便安排苏小姐到销售部门当推销员。苏小姐要求公司按原劳动合同约定安排工作，而公司以原劳动合同是前任法人代表签订的为由，不同意苏小姐的要求。双方为此发生劳动争议。

这是一起因企业更换法人代表后不履行原订立劳动合同而发生的劳动争议案件。此案涉及的法律问题是企业法人代表变更后，原法人代表作为企业的法定代表人与劳动者订立的劳动合同是否仍有效，新的企业法人代表是否应该继续履行劳动合同，能否对原劳动合同进行变更。

《中华人民共和国劳动法》第十七条第二款规定：“劳动合同依法订立即具有法律约束力，当事人必须履行劳动合同规定的义务。”《中华人民共和国劳动合同法》第二十九条规定：“用人单位与劳动者应当按照劳动合同的约定，全面履行各自的义务。”劳动法所说的当事人是指建立劳动关系的用人单位和劳动者。一个自然人按照公司法公司章程规定的程序确定为法定代表人，并经工商登记后，即具有了公司法定代表人的身份，代表公司行使

析案说法

职权，其在劳动关系中的职务行为属于企业行为，而非代表其个人。只要企业法人资格没有发生变更，法定代表人无论如何变化，都不应影响企业享受权利和履行义务。

本案中，该公司前任领导作为企业的法定代表人与劳动者苏小姐订立的劳动合同，只要符合法律规定，即为有效的劳动合同，企业就应该全面履行各自的义务。该公司认为与苏小姐劳动合同是上任领导签订的，新任领导就可以不履行合同是缺乏法律依据的。虽然企业法人代表变更了，但企业法人主体未发生变化，企业法人的权利义务也就未发生变化。因此，原劳动合同仍然有效，企业应当按照劳动合同的约定履行其对劳动者所承诺的义务，不履行即构成违约行为。

诚然，企业法人代表发生变更，新任法人代表作为企业经营负责人，可能对企业的生产经营作出调整，对人员使用作新的安排。在这种情形下，企业依照《劳动合同法》规定，与劳动者协商一致，可以变更劳动合同约定的内容。变更劳动合同，应当采用书面形式。如果双方协商变更劳动合同不能达成一致意见，企业因生产经营状况变化无法履行原劳动合同时，可以解除劳动合同；如果企业生产经营未发生变化，企业则应当履行原劳动合同义务。

家和地区海外参加夏令营活动，现正在引进 Itep 考试，多次接待国际访问专家及友人，包括美国 ACT 高考委员会总裁等人。衡阳市一中与美国波士顿太平洋瑞景咨询公司合作，成功开设第一期 TOEFL 培训班。衡阳市七中 2013 年共有 4 人先后获得全国高中生日语作文比赛一、二等奖，7 人通过日本静冈产业大学等院校举行的单独招考，顺利赴日留学。湘南实验中学学生在参加全国英语能力竞赛中获一等奖 2 人，每年高考 PETS 测试通过率 100%。

搭好就业桥

给力大学生

业政策信息等，举办大型公益性专场招聘会，在高校毕业生和用人单位之间搭起一座座“就业金桥”。这些活动不仅较好地缓解了高校毕业



10 月 24 日，在雁峰区人社局主办的“高校毕业生就业援助月”大型招聘会上，活动现场人气持续旺盛。

资讯快巴

拒绝冒领养老金 2 万多元

原湘江农场退休职工谭淑芬母女有此高风亮节

本报讯（通讯员 刘雯妮）近日，市社会养老保险处接待的一位前来退领养老金的老人及其女儿，令现场工作人员非常敬佩和感动。

原来，老人名叫谭淑芬，今年 67 岁，与老伴蒋彦凡均系原湘江农场退休职工。据了解，蒋彦凡老人于 2012 年 8 月逝世，由于家里人对社会保险法及相关法规政策不清楚，故未及时向市社保机构申报死亡，造成死者养老金一直发放至今。当得知退休人员死亡后、家属等人仍继续领取养老金属于违法行

积极培育市级创业孵化基地

牛角巷社区推动创业带动就业

本报讯（通讯员 李 霏）石鼓区青山街道牛角巷社区以宣传、落实国家相关优惠政策为切入点，推动辖区创业就业工作。目前，该社区申报的奥特莱斯市级创业孵化基地正在审批之中。

衡阳西湖奥莱商业有限公司是 2013 年 8 月新开张的一家企业。整个市场总经营面积约 3500 平方米，硬件设施到位，经营项目相对专业化，各摊位相对独立，有专门的市场管理机构及管理制度。社区劳动保障服务中心对此非常关注。为更好地服

务企业、服务失业人员，将优惠政策落实到位，该公司开张后，社区工作人员就开始对其走访摸底，并重点宣传国家有关扶持创业的优惠政策。经过 3 个多星期的调查，他们掌握了第一手资料，建立了创业带动就业工作台账。随后，他们还积极协助企业建立健全规章制度、员工守则等，制订创业孵化基地的实施方案，对相关管理人员进行了创业优惠政策的培训。目前，奥特莱斯已吸纳创业主体 80 余家，带动 154 人实现就业。